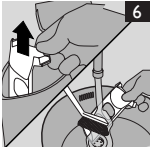
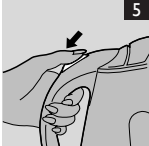
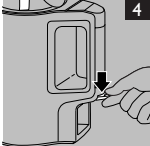
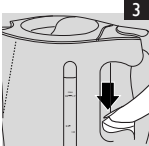
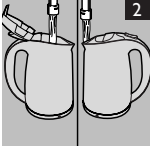


1



ENGLISH

Introduction

Congratulations on purchasing this Philips kettle! In this user manual you find all the information you need to enjoy your kettle optimally for a long time.

General description (Fig. 1)

- A** On/off switch (I/O)
- B** Lid
- C** Spout
- D** Water level indicator
- E** Base
- F** Scale filter (HD4646/HD4628 only)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Do not immerse the appliance or the base in water or any other liquid.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord, the base or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the mains cord out of the reach of children. Do not let the mains cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands. Excess cord can be stored in or around the base of the appliance.
- Only use the kettle in combination with its original base.
- Hot water can cause serious burns. Be careful when the kettle contains hot water.
- Keep the mains cord, the base and the kettle away from hot surfaces.
- Never fill the kettle beyond the maximum level indication. If the kettle has been overfilled, boiling water may be ejected from the spout and cause scalding.
- Do not open the lid while the water is heating up. Be careful when you open the lid immediately after the water has boiled: the steam that comes out of the kettle is very hot.

Caution

- Do not touch the body of the kettle during and some time after use, as it gets very hot. Always lift the kettle by its handle.
- Always place the base and the kettle on a dry, flat and stable surface.
- The kettle is only intended for boiling water. Do not use it to heat up soup or other liquids or jarred, bottled or tinned food.
- HD4646: Always make sure the water in the kettle at least covers the bottom of the kettle to prevent the kettle from boiling dry.
- HD4638/HD4628/HD4626: Never fill the kettle below the minimum level to prevent the kettle from boiling dry.
- Depending on the hardness of the water in your area, small spots may appear on the heating element of your kettle when you use it. This phenomenon is the result of scale build-up on the heating element and on the inside of the kettle over time. The harder the water, the faster scale builds up. Scale can occur in different colours. Although scale is harmless, too much scale can influence the performance of your kettle. Descale your kettle regularly by following the instructions given in the chapter 'Descaling'.
- Some condensation may appear on the base of the kettle. This is perfectly normal and does not mean that the kettle has any defects.

Boil-dry protection

This kettle is equipped with boil-dry protection. This device automatically switches off the kettle if it is accidentally switched on when there is no water or not enough water in it. The on/off switch stays in 'on' position. Set the on/off switch to 'off' and let the kettle cool down for 10 minutes. Then lift the kettle from its base to reset the boil-dry protection. The kettle is now ready for use again.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Before first use

- 1** Remove stickers, if any, from the base or the kettle.
- 2** Place the base on a dry, stable and flat surface.
- 3** HD4646 only: To adjust the length of the cord, wind it round the reel in the base.
- 4** Pass the cord through one of the slots in the base.
- 5** Rinse the kettle with water.
- 6** Fill the kettle with water up to the maximum level and let the water boil once (see 'Using the appliance').
- 7** Pour out the hot water and rinse the kettle once more.

Using the appliance

- 1** Fill the kettle with water either through the spout or through the open lid (Fig. 2).
- 2** If the lid is open, close the lid.
Make sure that the lid is properly closed to prevent the kettle from boiling dry.
- 3** Place the kettle on its base, put the plug in the wall socket.
 - HD4628/HD4626: Set the on/off switch to 'I' (Fig. 3).
 - HD4638: Set the on/off switch to 'I' (Fig. 4).
 - HD4646: Set the on/off switch to 'I' (Fig. 5).
- ▶ The kettle starts heating up.
- ▶ The kettle switches off automatically when the water has reached boiling point.

Note: You can interrupt the boiling process by pressing the on/off switch to 'O'.

Cleaning and descaling

Always unplug the appliance before you clean it.

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Never immerse the kettle or its base in water.

Cleaning the kettle

- 1** Clean the outside of the kettle with a soft, damp cloth moistened with warm water and some mild cleaning agent.

Cleaning the filter (HD4646/HD4628 only)

Scale is not harmful to your health but it may give your drink a powdery taste. The scale filter prevents scale particles from ending up in your drink. Clean the scale filter regularly.

- 1** Remove the filter from the kettle (1) and gently brush it with a soft nylon brush under a running tap (2) (Fig. 6).

Note: You can also leave the filter in the kettle when you descale the whole appliance (see section 'Descaling the kettle' in this chapter).

Note: You can also take the filter out of the kettle and clean it in the dishwasher.

Descaling the kettle

Regular descaling prolongs the life of the kettle. In case of normal use (up to 5 times a day), the following descaling frequency is recommended:

- Once every 3 months if you use soft water (up to 18dH).

- Once every month if you use hard water (more than 18dH).

- 1** Fill the kettle with water up to three-quarters of the maximum level and bring the water to the boil.
- 2** After the kettle has switched off, add white vinegar (8% acetic acid) to the maximum level.
- 3** Leave the solution in the kettle overnight.
- 4** Empty the kettle and rinse the inside thoroughly.
- 5** Fill the kettle with fresh water and boil the water.
- 6** Empty the kettle and rinse it with fresh water again.
- 7** Repeat the procedure if there is still some scale in the kettle.

Note: You can also use an appropriate descaler. In that case, follow the instructions on the package of the descaler.

Replacement

If the kettle, the base or the mains cord of the appliance is damaged, take the base or the kettle to a service centre authorised by Philips for repair or replacement of the cord to avoid a hazard.

You can purchase a new filter at your Philips dealer or at a Philips service centre. The table below indicates which filters are suitable for your kettle.

Kettle type	Filter type
HD4646	HD4987
HD4628	HD4966

Environment

- ▶ Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 7).

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

INDONESIA

Pendahuluan

Selamat atas pembelian ketel Philips ini! Dalam petunjuk pengguna ini, Anda akan menemukan semua informasi yang dibutuhkan untuk memanfaatkan ketel Anda secara optimal untuk sekian lama.

Gambaran umum (Gbr. 1)

- A** Saklar on/off (I/O)
- B** Tutup
- C** Cerat
- D** Indikator ukuran air
- E** Alas
- F** Saringan kerak (HD4646/HD4628 saja)

Penting

Bacalah buku petunjuk ini secara saksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpan untuk referensi di kemudian hari.

Bahaya

- Jangan mencelup alat ini atau alasnya ke dalam air atau cairan lain.

Peringatan

- Periksa apakah voltase pada alat sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat.
- Jangan menggunakan alat ini jika steker, kabel listrik, alas atau alat ini sendiri dalam keadaan rusak.
- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat servis resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Alat ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk anak-anak) dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali jika mereka diberikan pengawasan atau pengarahan mengenai penggunaan alat oleh orang yang bertanggung jawab bagi keselamatan mereka.
- Anak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain-main dengan alat ini.
- Jauhkan kabel dari jangkauan anak-anak. Jangan biarkan kabel menggantung di tepi meja. Kelebihan kabel dapat disimpan di dalam atau dililitkan pada alasnya.
- Hanya gunakan ketel bersama dengan alasnya yang asli.
- Air panas dapat menyebabkan luka bakar yang serius. Berhati-hatilah saat ketel berisi air panas.
- Jauhkan kabel listrik, alas dan ketel ini dari permukaan yang panas.
- Jangan mengisi ketel melebihi indikator ukuran maksimum. Jika ketel terlalu penuh, air mendidih dapat keluar dari ceratnya dan menyebabkan meledak.
- Jangan membuka tutupnya saat air mendidih. Berhati-hatilah saat membuka tutupnya dengan cepat setelah air mendidih: uap yang keluar dari ketel sangatlah panas.

Hati-hati

- Jangan menyentuh badan ketel selama dan beberapa saat setelah digunakan, karena masih panas sekali. Angkat selalu ketel pada pegangannya.
- Letakkan alas dan ketel pada permukaan yang kering, rata, dan stabil.
- Ketel ini dimaksudkan untuk merebus air saja. Jangan menggunakannya untuk memanaskan sup, cairan lain, atau makanan dalam botol, toples atau kaleng.
- HD4646: Pastikan selalu menyisakan sedikit air dalam ketel agar ketel tidak terlalu kering sehabis merebus.
- HD4638/HD4628/HD4626: Jangan mengisi ketel di bawah batas minimum, agar ketel tidak merebus dalam keadaan kering.
- Tergantung dari tingkat kesadahan air di wilayah Anda, bintik-bintik kecil dapat muncul pada elemen pemanas ketel saat Anda menggunakannya. Fenomena ini akibat tumpukan kerak di elemen pemanas dan di bagian dalam ketel setelah pemakaian sekian lama. Semakin sadah airnya, semakin cepat kerak terbentuk. Kerak dapat terjadi dalam berbagai warna. Meskipun kerak ini tidak berbahaya, terlalu banyak kerak dapat mengganggu kinerja ketel Anda. Bersihkan kerak di ketel secara teratur, dengan mengikuti petunjuk dalam bab 'Membersihkan kerak'.
- Pengembunan dapat muncul pada alas ketel. Hal ini normal saja dan tidak berarti bahwa ketel rusak.

Perlindungan dididih-kering

Ketel ini dilengkapi perlindungan merebus dalam keadaan kering. Perangkat ini secara otomatis mematikan ketel jika tanpa sengaja dinyalakan saat ketel kosong atau airnya kurang. Saklar on/off akan tetap pada posisi 'on'. Setel saklar on/off ke posisi 'off' dan biarkan ketel dingin selama 10 menit. Kemudian angkat ketel dari alasnya untuk menyetel ulang perlindungan merebus dalam keadaan kering. Sekarang ketel siap digunakan lagi.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar yang berkenaan dengan medan elektromagnet (EMF). Jika ditangani sebagaimana layaknya dan sesuai dengan petunjuk dalam buku panduan ini, alat tersebut aman digunakan menurut bukti ilmiah yang kini tersedia.

Sebelum menggunakan alat pertama kali.

- 1** Lepaskan stiker, jika ada, dari alas atau ketel.
- 2** Letakkan alas di permukaan yang kering, stabil dan rata.
- 3** HD4646 saja: Untuk menyesuaikan panjang kabel, gulunglah pada kumparan di alasnya.
- 4** Masukkan kabel melalui salah satu slot pada alasnya.
- 5** Bilas ketel dengan air.
- 6** Isi ketel dengan air hingga batas maksimum dan biarkan mendidih sekali (lihat bab 'Menggunakan alat').
- 7** Tuang air panas dan bilaslah ketel sekali lagi.

Menggunakan alat

- 1** Isi ketel dengan air melalui cerat atau dari tutup yang terbuka (Gbr. 2).
- 2** Jika tutupnya terbuka, tutuplah. Pastikan katup ceret ditutup rapat guna mencegah agar ceret tidak mendidih dalam keadaan kering.
- 3** Letakkan ketel pada alasnya, hubungkan steker ke stopkontak di dinding.
 - HD4628/HD4626: Setel saklar on/off ke 'I' (Gbr. 3).
 - HD4638: Setel saklar on/off ke 'I' (Gbr. 4).
 - HD4646: Setel saklar on/off ke 'I' (Gbr. 5).
- Ketel mulai memanaskan.
- Ketel akan otomatis mati saat air mencapai titik didih.

Catatan: Anda dapat menghentikan proses perebusan dengan menekan saklar on/off ke 'O'.

Membersihkan dan membuang kerak

Selalu cabut kabel listrik sebelum Anda membersihkan alat ini.

Jangan sekali-kali gunakan sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif seperti minyak tanah atau aseton untuk membersihkan alat.

Jangan sekali-kali merendam ceret atau alasnya dalam air.

Membersihkan ketel

- 1** Bersihkan bagian luar ceret dengan kain lembut yang dilembapkan dengan air hangat dan bahan pembersih yang ringan.

Membersihkan saringan (HD4646/HD4628 saja)

Kerak tidak berbahaya bagi kesehatan Anda tapi membuat air minum terasa berbusuk. Filter kerak mencegah partikel kerak muncul di minuman Anda. Bersihkan filter kerak ini secara teratur.

- 1** Lepas saringan dari ketel (1) dan bersihkan dengan sikat nilon yang halus di bawah keran air (2) (Gbr. 6).

Catatan: Anda juga dapat membiarkan saringan dalam ketel saat membersihkan kerak pada alat (lihat bagian 'Membersihkan kerak pada ketel' dalam bab ini).

Catatan: Anda juga dapat mengeluarkan saringan dari ketel dan membersihkannya dalam mesin cuci piring.

Membersihkan kerak pada ketel

Membersihkan kerak secara teratur akan memperpanjang masa pakai ketel.

Untuk pemakaian normal (sampai 5 kali sehari), disarankan membersihkan kerak dengan frekuensi berikut ini:

- Setiap 3 bulan sekali jika Anda menggunakan air yang tidak sadah (hingga 18 dH).
- Sebulan sekali jika Anda menggunakan air yang sadah (lebih dari 18 dH).

- 1** Isi ketel dengan air hingga tiga perempat batas maksimum dan rebus hingga mendidih.
- 2** Setelah ketel dimatikan, tambahkan cuka putih (8% asam asetat) hingga batas maksimum.
- 3** Biarkan larutan dalam ketel semalaman.
- 4** Kosongkan ketel dan bilas bagian dalamnya secara seksama.
- 5** Isi ketel dengan air bersih dan rebuslah air.
- 6** Kosongkan ketel dan bilas lagi dengan air bersih.
- 7** Ulangi prosedur ini jika masih ada kerak dalam ketel.

Catatan: Anda juga dapat menggunakan pembersih kerak (descaler). Jika demikian, ikutilah petunjuk pada kemasannya.

Penggantian

Jika ketel, alas, atau kabel listriknya rusak, bawalah alas atau ketel ini ke pusat layanan yang ditunjuk oleh Philips untuk reparasi atau penggantian kabel untuk menghindari bahaya.

Anda dapat membeli saringan pengganti untuk ketel dari dealer atau pusat servis Philips. Tabel di bawah menunjukkan saringan mana yang sesuai untuk ketel Anda.

Jenis ketel	Jenis filter
HD4646	HD4987
HD4628	HD4966

Lingkungan

- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan. (Gbr. 7)

Garansi & servis

Jika Anda memerlukan informasi atau mengalami masalah, silakan kunjungi situs web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (Anda dapat memperoleh nomor teleponnya dalam leaflet garansi yang berlaku di seluruh dunia). Jika tidak ada Pusat Layanan Pelanggan di negara Anda, silakan datang ke dealer Philips setempat atau hubungi Bagian Servis dari Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

한국어

제품 소개

필립스 전기주전자를 구입해 주셔서 감사합니다!
이 사용 설명서는 제품을 오랫동안 최고의 성능으로 사용할 수 있는 것까지 유용한 정보를 제공합니다.

각 부의 명칭 (그림 1)

- A** 전원 스위치 (I/O)
- B** 뚜껑
- C** 주입구
- D** 수위 표시기
- E** 받침대
- F** 스케일 필터(HD4646/HD4628만 해당)

중요사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

위험

- 제품이나 받침대를 물 또는 다른 액체에 담그지 마십시오.

경고

- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 플러그, 전원 코드, 받침대 또는 제품 자체가 손상된 경우에는 본 제품을 사용하지 마십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 사용자(어린이 포함)는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임 질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.
- 전원 코드는 어린이의 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 제품이 올려져 있는 식탁이나 조리대의 가장자리로 전원 코드가 흘러내리지 않도록 하십시오. 여분의 전원 코드는 받침대 속이나 받침대 주위에 보관할 수 있습니다.
- 전기주전자는 반드시 원래의 받침대를 사용하십시오.
- 뜨거운 물은 심각한 화상을 일으킬 수 있습니다. 전기주전자에 뜨거운 물이 있을 경우에는 주의하십시오.
- 전원 코드, 받침대 및 제품이 뜨거운 표면에 닿지 않도록 하십시오.
- 전기주전자에 최대량 표시인 MAX 눈금 이상 물을 넣지 마십시오. 물을 너무 많이 넣을 경우, 끓는 물이 배출구 밖으로 넘쳐 화상을 입을 수 있습니다.
- 물이 끓는 도중에는 뚜껑을 열지 마십시오. 물이 끓고 난 다음 바로 뚜껑을 열 경우, 전기주전자에서 나오는 수증기가 매우 뜨거우므로 주의하십시오.

주의

- 물이 가열 중이거나 물을 사용한 직후에는 전기주전자가 매우 뜨거우므로 신체에 접촉하지 않도록 하십시오. 항상 손잡이 부분을 잡고 전기주전자를 들어올리십시오.
- 전기주전자와 받침대는 항상 물기가 없고, 평평하며 안정된 곳에 놓으십시오.
- 본 전기주전자는 물을 끓이는 용도로만 사용하는 제품입니다. 스프나 기타 액체 또는 향არი, 병, 캔에 든 음식을 조리하지 마십시오.
- HD4646: 전기주전자가 물이 없는 상태에서 작동하는 것을 방지하기 위해 항상 약간의 물이 전기주전자 바닥에 남아있어야 합니다.
- HD4638/HD4628/HD4626: 주전자가 건조한 상태에서 끓는 것을 방지하기 위해, 반드시 물은 최소량 표시 눈금 이상 채워십시오.
- 지역에 공급되는 물의 경도에 따라, 제품 사용 중 열판에 작은 반점이 생길 수 있습니다. 이 현상은 열판이나 제품 내부에 수 차례 스케일이 쌓여서 생긴 결과입니다. 물의 경도가 높을수록, 스케일은 더욱 빨리 생성되며 여러 가지 색상으로 나타날 수 있습니다. 스케일은 유해하지는 않지만, 너무 많은 스케일은 제품의 성능에 영향을 줄 수도 있습니다. 본 사용 설명서의 '스케일 제거' 란에서 설명하는 방법에 따라 정기적으로 스케일을 제거해 주십시오.

- 전기주전자 받침대에 물방울이 맺힐 수 있습니다. 이것은 자연적인 현상이며 제품의 이상이 아닙니다.

건조 상태 가열 방지 기능

본 주전자는 건조한 상태에서 주전자가 끓는 것을 방지하는 안전장치가 장착되어 있습니다. 주전자 속에 물이 없거나 물이 충분하지 않은 상태에서 우연히 제품의 전원이 켜진 경우, 이 장치가 주전자의 전원을 자동으로 꺼 줍니다. 전원스위치는 '켜짐'의 상태로 유지되며, 전원표시등이 있는 경우 전원표시등도 켜진 상태로 유지됩니다. 전원스위치를 '꺼짐' 상태에 놓으시고 주전자를 10분동안 식히십시오. 그 다음 안전장치가 초기화되도록 받침대에서 주전자를 들어올리십시오. 이제 주전자를 다시 사용하셔도 됩니다.

EMF(전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.

최초 사용 전

- 1** 받침대 또는 전기주전자에 스티커가 붙어있을 경우 모두 제거하십시오.
- 2** 받침대는 물기가 없고 안정적이며 평평한 곳에 놓으십시오.
- 3** HD4646만 해당: 코드 길이를 조절하려면 제품 바닥의 받침대 주위에 감아 주십시오.
- 4** 받침대의 슬롯 중 하나에 코드를 넣으십시오.
- 5** 전기주전자를 물로 행구십시오.
- 6** 전기주전자의 최대 수위까지 물을 채운 다음 한 번 끓여주십시오('제품 사용' 란 참조).
- 7** 뜨거운 물을 버리고 전기주전자를 다시 한 번 물로 행구십시오.

제품 사용

- 1** 전기주전자의 배출구로 또는 뚜껑을 열고 물을 넣으십시오 (그림 2).
- 2** 뚜껑이 열려있는 경우 닫으십시오. 주전자의 물이 증발되지 않도록 뚜껑을 확실히 닫으십시오.
- 3** 전기주전자를 받침대에 놓고 플러그를 벽면 콘센트에 꽂으십시오.
 - HD4628/HD4626: 전원 스위치를 'I' 로 맞추십시오 (그림 3).
 - HD4638: 전원 스위치를 'I' 로 맞추십시오 (그림 4).
 - HD4646: 전원 스위치를 'I' 로 맞추십시오 (그림 5).
- ▶ 전기주전자가 가열되기 시작합니다.
- ▶ 물이 다 끓게 되면 전기주전자는 자동으로 전원이 차단됩니다.

참고: 전원 스위치를 'O' 에 놓으면 도중에 가열을 중단할 수 있습니다.

청소 및 스케일 제거

제품을 청소하기 전에는 항상 제품의 전원 코드를 뽑으십시오.

제품을 세척할 때 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.

전기주전자와 받침대는 절대로 물에 담그지 마십시오.

전기주전자 세척

- 1** 따뜻한 물을 적신 부드러운 천과 순한 세척액을 사용하여 주전자 외부를 닦으십시오.

필터 세척(HD4646/HD4628만 해당)

스케일은 몸에 해롭지 않지만 석회성분이 침전된 물을 마시면 일종의 가루맛이 느껴져 불쾌감을 느끼실 수 있습니다. 스케일 필터는 물을 겁에 따르기 전에 이런 스케일을 걸러줍니다. 필터를 정기적으로 청소해 주십시오.

- 1** (1)전기주전자에서 필터를 분리하여 (2)흐르는 수돗물에서 부드러운 나일론 브러시로 행구어 주십시오 (그림 6).

참고: 제품 전체의 스케일을 제거할 경우 필터를 전기주전자 안에 둥니다(이 장의 '전기주전자의 스케일 제거' 란 참조).

참고: 필터를 전기주전자에서 분리하여 식기세척기로 세척할 수도 있습니다.

전기주전자의 스케일 제거

정기적으로 스케일을 제거하면 제품의 수명이 연장됩니다. 일반적으로 사용할 경우(하루 최대 5번), 다음과 같은 주기로 스케일을 제거 하십시오.

- 연수(18dH 이하) 지역에서는 3개월에 한 번.
- 경수(18dH 이상) 지역에서는 한 달에 한 번.

- 1** 전기주전자에 최대 수위의 3/4 정도까지 물을 넣고 끓이십시오.
- 2** 전기주전자의 전원 스위치가 꺼진 후, 흰 식초(아세트산 8%)를 최대 수위까지 첨가하여 주십시오.
- 3** 밤새 그대로 두십시오.
- 4** 전기주전자를 비우고 내부를 깨끗이 행구십시오.
- 5** 전기주전자에 맑은 물을 넣고 끓이십시오.
- 6** 전기주전자를 비우고 깨끗한 물로 다시 행구십시오.
- 7** 전기주전자의 스케일이 완전히 제거될 때까지 반복합니다.

참고: 스케일 제거용 세제를 사용하여 행구셔도 됩니다. 이런 경우, 스케일 제거용 세제에 명시되어 있는 사용지침을 따르십시오.

교체

제품이나 받침대, 전원 코드에 손상이 있을 경우에는, 위험을 방지하기 위해 지정된 필립스 서비스 센터 또는 서비스 지정점에서 교체 또는 수리하십시오.

새 필터는 필립스 대리점 또는 필립스 서비스 센터에서 구매하실 수 있습니다. 사용하시는 전기주전자에 적합한 필터가 아래 표에 나와있습니다.

전기주전자 유형	필터 유형
HD4646	HD4987
HD4628	HD4966

환경

- ▶ 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리십시오. 이런 방법으로 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 7).

품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지(www.philips.co.kr)를 방문하시거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스 센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자:(02)709-1200 *고객 상담실:(080)600-6600(수신자부담)

TIẾNG VIỆT

Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua được bình đun Philips này! Trong hướng dẫn sử dụng này bạn sẽ tìm thấy thông tin cần để sử dụng bình đun theo cách tối ưu trong thời gian dài.

Mô tả tổng quát (Hình 1)

- A Nút bật/tắt (I/O)
- B Nắp máy ép
- C Vòi
- D Chỉ báo mức nước
- E Đẻ
- F Bộ lọc cặn (chỉ có ở kiểu HD4646/HD4628)

Lưu ý

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Nguy hiểm

- Không nhúng thiết bị hay chân đế vào trong nước hay vào bất cứ chất lỏng nào khác.

Cảnh báo

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên máy có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi bạn nối máy vào nguồn điện.
- Không sử dụng bình đun nước nếu dây điện nguồn, phích cắm điện, chân đế hay ngay chính bình đun nước bị hư hỏng.
- Nếu dây điện bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Thiết bị này không dành cho người dùng (bao gồm cả trẻ em) có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc có dấu hiệu tâm thần, hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức, trừ khi họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị bởi người có trách nhiệm đảm bảo an toàn cho họ.
- Trẻ em phải được giám sát để đảm bảo rằng chúng không chơi đùa với thiết bị này.
- Giữ dây điện nguồn tránh xa tầm tay trẻ em. Không để dây điện nguồn treo lơ lửng ngang cạnh bàn hay mặt bếp. Dây điện dư có thể quấn bên trong hay quấn quanh chân đế của bình đun nước.
- Chỉ sử dụng bình đun với chân đế đi theo bình.
- Nước sôi có thể gây bỏng nghiêm trọng. Hãy cẩn thận khi bình đun đang chứa nước sôi.
- Không để dây điện, chân đế và bình đun nước trên bề mặt nóng.
- Không đổ nước vào bình vượt quá dấu chỉ báo mực nước tối đa. Nếu bình đã được đổ quá đầy, nước sôi có thể bị tràn ra ngoài từ vòi rót nước gây bỏng.
- Không mở nắp đầy khi nước đang được đun sôi. Hãy cẩn thận khi mở nắp đầy ngay sau khi nước vừa sôi: hơi nước bốc ra từ bình rất nóng.

Chú ý

- Không sờ vào thân bình đun trong và một thời gian sau khi sử dụng, vì nó rất nóng. Luôn nhắc bình đun lên bằng tay cầm của bình đun.
- Luôn luôn đặt chân đế và bình đun nước trên một bề mặt khô ráo, bằng phẳng và vững chắc.
- Bình đun nước này chỉ dùng để đun sôi nước. Không dùng bình để hâm nóng xúp hay những chất lỏng khác hay thức ăn đông chai, lọ hay đóng hộp.
- HD4646: Luôn đảm bảo lượng nước trong bình phải tối thiểu ở mức tràn phần đáy bình để tránh bình bị sôi khô.
- HD4638/HD4628/HD4626: Không đổ nước vào trong bình ở dưới mực nước tối thiểu để tránh bị sôi khô.
- Tùy thuộc vào độ cứng của nước ở vùng bạn, những đốm nhỏ có thể xuất hiện ở bộ phận nung nóng của bình đun nước khi bạn sử dụng. Hiện tượng này là kết quả của sự tích tụ cặn ở bộ phận nung nóng và ở mặt trong của bình đun theo thời gian. Độ cứng của nước càng cao thì cặn tích tụ càng nhanh. Cặn có thể xuất hiện với nhiều màu sắc khác nhau. Mặc dù cặn không có hại nhưng nếu có quá nhiều cặn bám có thể làm ảnh hưởng đến hiệu suất của bình đun nước. Làm sạch cặn bám trong bình đun thường xuyên theo những hướng dẫn trong chương 'Làm sạch cặn bám'.
- Sự ngưng tụ hơi nước có thể xuất hiện ở chân đế của bình đun nước. Điều này là hoàn toàn bình thường và bình đun nước không có bất cứ sự cố nào.

Bảo vệ chống sôi khô

Bình đun nước này được lắp thiết bị bảo vệ ngăn đun cạn nước. Thiết bị này sẽ tự động tắt bình nước nếu bình được bật lên một cách vô ý hay khi không có nước hoặc không có đủ nước trong bình. Nút bật/tắt vẫn ở vị trí 'bật'. Ấn nút bật/tắt sang vị trí 'tắt' và để bình nguội xuống trong 10 phút. Sau đó nhắc bình ra khỏi chân đế để đặt lại chế độ bảo vệ ngăn đun cạn nước. Bây giờ bình đun nước đã sẵn sàng để sử dụng lại.

Từ trường điện (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn liên quan đến các từ trường điện (EMF). Nếu được sử dụng đúng và tuân thủ các hướng dẫn trong sách hướng dẫn này, theo các bằng chứng khoa học hiện nay, việc sử dụng thiết bị này là an toàn.

Trước khi sử dụng lần đầu

- Bóc hết nhãn dán, nếu có, ra khỏi chân đế hay bình đun nước.
- Đặt chân đế trên một bề mặt khô ráo, vững chắc và bằng phẳng.
- Chỉ có ở kiểu HD4646: Để điều chỉnh chiều dài dây điện, hãy quấn dây quanh cuộn trong chân đế.
- Luồn dây điện qua một trong các khe trong đế.
- Súc rửa bình đun bằng nước.
- Đổ nước vào bình lên đến mực nước tối đa và bật điện cho bình đun sôi một lần (xem 'Sử dụng bình đun nước').
- Rót hết nước nóng ra và súc rửa bình đun nước thêm lần nữa.

Cách sử dụng máy

- Đổ nước vào bình qua vòi rót nước hoặc qua miệng bình (Hình 2).
- Nếu nắp mở, hãy đóng nắp lại. Nhớ đóng nắp để tránh làm ấm nước bị đun cạn.
- Đặt bình đun lên chân đế và cắm phích cắm vào ổ điện.
 - HD4628/HD4626: Bật công tắc bật/tắt sang vị trí 'I' (Hình 3).
 - HD4638: Bật công tắc bật/tắt sang vị trí 'I' (Hình 4).
 - HD4646: Bật công tắc bật/tắt sang vị trí 'I' (Hình 5).
- Bình đun nước sẽ bắt đầu nóng lên.
- Bình đun nước sẽ tự động tắt khi nước đạt đến điểm sôi.

Lưu ý: Bạn có thể ngắt quá trình đun nước bất cứ lúc nào bằng cách nhấn nút bật/tắt sang vị trí 'O'.

Làm sạch và tẩy cặn

Luôn rút phích cắm điện của máy ra trước khi vệ sinh máy.

Không sử dụng miếng tẩy rửa, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh như là xăng hoặc axêton để lau chùi thiết bị.

Không nhúng bình đun hay chân đế của bình đun vào trong nước.

Làm sạch ấm

- Dùng một miếng vải mềm có thấm nước ấm và một chút chất làm sạch nhẹ để lau chùi bên ngoài ấm đun.

Làm sạch bộ lọc (chỉ có ở kiểu HD4646/HD4628)

Lớp cấu cặn không có hại cho sức khỏe của bạn nhưng nó có thể làm cho nước uống của bạn có vị hơi giống như bột. Bộ lọc chống cặn giúp ngăn cấu cặn chảy ra ngoài vào nước uống của bạn. Hãy thường xuyên làm sạch bộ lọc cặn.

- Tháo bộ lọc ra khỏi bình đun (1) và nhẹ nhàng chải bộ lọc bằng bàn chải ni-lông mềm dưới vòi nước đang mở (2) (Hình 6).

Lưu ý: Bạn cũng có thể để bộ lọc trong bình khi tẩy cặn toàn bộ thiết bị (xem mục 'Tẩy cặn bình đun' trong chương này).

Lưu ý: Bạn cũng có thể tháo bộ lọc ra khỏi bình đun và làm sạch bộ lọc trong máy rửa chén.

Tẩy cặn bình đun

Thường xuyên tẩy cặn sẽ kéo dài tuổi thọ của bình đun.

Trong trường hợp sử dụng thông thường (tối đa 5 lần mỗi ngày) nên tẩy cặn theo tần suất sau đây:

- 3 tháng một lần nếu bạn sử dụng nước mềm (tối đa 18dH).
- Mỗi tháng một lần nếu bạn sử dụng nước cứng (trên 18dH).

- Đổ nước vào trong bình lên đến 3/4 mực nước tối đa và đun sôi nước.
- Sau khi ấm đun nước tự động tắt, cho thêm đậm trắng (8% axit axetic) vào ấm đến mực nước tối đa.
- Để dung dịch trong bình đun nước qua đêm.
- Đổ nước trong bình ra và súc rửa bên trong thật sạch.
- Đổ nước sạch vào trong bình và đun sôi nước.
- Đổ nước trong bình ra và súc rửa bằng nước sạch một lần nữa.
- Lặp lại quá trình này nếu vẫn còn cặn bám trong bình.

Lưu ý: Bạn cũng có thể sử dụng một dung dịch khử cặn thích hợp. Trong trường hợp này, hãy thực hiện theo hướng dẫn ghi trên bao bì của chất khử cặn.

Thay thế phụ kiện

Nếu âm, chân đế hay dây điện nguồn của âm bị hư hỏng, hãy mang chân đế hoặc âm đến trung tâm dịch vụ do Philips ủy quyền để sửa chữa hay thay thế dây điện để phòng tránh nguy hiểm.

Bạn có thể mua bộ lọc mới từ đại lý Philips hoặc tại trung tâm dịch vụ của Philips. Bảng dưới đây cho biết bộ lọc nào thích hợp cho bình đun của bạn.

Loại bình đun	Kiểu bộ lọc
HD4646	HD4987
HD4628	HD4966

Môi trường

- Không vứt thiết bị này cùng chung với chất thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó. Hãy đem nó đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như thế, bạn sẽ giúp bảo vệ môi trường (Hình 7).

Bảo hành & dịch vụ

Nếu bạn cần biết thông tin hay gặp trực tiếp, vui lòng vào website của Philips tại www.philips.com hoặc liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng nào ở nước bạn, vui lòng liên hệ đại lý Philips địa phương bạn hay Phòng Dịch Vụ của Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

BAHASA MELAYU

Pengenalan

Tahniah atas pembelian cerek Philips ini! Dalam manual pengguna ini, anda dapat mencari semua maklumat yang anda perlukan untuk menikmati cerek anda secara optimum buat tempoh masa yang panjang.

Perihalan umum (Gamb. 1)

- A** Suis hidup/mati (I/O)
- B** Tudung
- C** Muncung
- D** Penunjuk paras air
- E** Tapak
- F** Turas kerak (HD4646/HD4628 sahaja)

Penting

Baca manual pengguna ini dengan berhati-hati sebelum anda menggunakan perkakas dan simpannya untuk rujukan masa depan.

Bahaya

- Jangan tenggelamkan perkakas atau tapaknya ke dalam air atau cecair lain.

Amaran

- Periksa sama ada voltan yang ditunjukkan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur kuasa setempat sebelum anda menyambungkan perkakas.
- Jangan gunakan perkakas jika plag, kord sesalur, tapak atau perkakas itu sendiri rosak.
- Jika kord sesalur rosak, ia mesti digantikan oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips atau pihak yang telah diluluskan bagi mengelakkan bahaya.
- Perkakas ini bukan dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka diawasi atau diberi arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak kecil harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas itu.
- Jauhkan perkakas dan kordnya daripada capaian kanak-kanak. Jangan biarkan kord sesalur tergantung melepasi pinggir meja atau permukaan kerja. Kord yang berlebihan boleh disimpan di dalam atau di keliling tapak perkakas.
- Hanya gunakan cerek dengan tapak asalnya.
- Air yang sedang mendidih boleh mengakibatkan lecur yang parah. Berhati-hati semasa cerek mengandungi air panas.
- Jauhkan kord, tapak dan perkakas daripada permukaan panas.
- Jangan sekali-kali isikan cerek sehingga melebihi penunjuk paras maksimum. Jika cerek terlebih diisi, air yang sedang mendidih mungkin terpancut keluar dari muncung dan menyebabkan kelecuman.
- Jangan buka tudung semasa air sedang memanaskan. Berhati-hati apabila anda membuka tudung sejurus selepas air telah mendidih: stim yang keluar dari cerek sangat panas.

Awas

- Jangan sentuh badan cerek semasa dan beberapa ketika selepas menggunakannya, kerana ia sangat panas. Sentiasa pegang cerek pada pemegangnya.
- Letakkan cerek dan tapaknya di atas permukaan yang kering, rata dan stabil pada setiap masa.
- Cerek ini dimaksudkan hanya untuk mendidihkan air; Jangan gunakan untuk memanaskan sup atau cecair lain, atau pun makanan di dalam balang, botol atau tin.
- HD4646: Sentiasa pastikan air di dalam cerek menutupi sekurang-kurangnya bahagian bawah cerek untuk mengelakkan cerek daripada menggelegak kering.
- HD4638/HD4628/HD4626: Jangan sekali-kali isikan cerek di bawah paras minimum untuk mencegah cerek daripada menggelegak kering.
- Bergantung pada kesadahan air di kawasan anda, bintik-bintik kecil mungkin muncul pada unsur pemanas cerek anda apabila anda menggunakannya. Fenomena ini adalah hasil penimbunan kerak pada unsur pemanas dan pada permukaan dalam cerek selepas beberapa lama. Semakin tinggi kesadahan air, semakin cepat kerak menimbun. Kerak boleh berlaku dalam warna-warna yang berbeza. Walaupun kerak tidak berbahaya, terlalu banyak kerak boleh

menjejaskan prestasi cerek. Tanggalkan kerak secara kerap dengan mengikuti arahan yang diberikan dalam bab 'Membuang kerak'.

- Sedikit pemeluwapan akan terjadi pada dasar cerek. Ini adalah biasa dan tidak bermakna yang cerek mempunyai apa-apa kecacatan.

Perlindungan masak-kering

Cerek ini dilengkapi perlindungan terhadap pendidihan kering. Peranti ini akan mematikan cerek secara automatik jika ia dihidupkan dengan tidak sengaja semasa tiada air atau air tidak mencukupi di dalamnya. Suis hidup/mati akan kekal pada kedudukan 'hidup'. Tetapkan suis hidup/mati pada 'mati' dan biarkan cerek selama 10 minit sehingga sejuk. Kemudian angkat cerek dari tapaknya untuk mengesetkan semula perlindungan terhadap pendidihan kering. Cerek ini sedia digunakan semula.

Medan Elektro Magnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawai yang berhubung dengan medan elektromagnet (EMF). Jika dikendalikan dengan betul dan mematuhi arahan dalam manual pengguna ini, perkakas selamat untuk digunakan menurut bukti saintifik yang boleh didapati pada masa ini.

Sebelum penggunaan pertama

- 1** Tanggalkan pelekat, jika ada, dari cerek atau tapaknya.
- 2** Letakkan tapak di atas permukaan yang kering, stabil dan rata.
- 3** Hanya HD4646 sahaja: Untuk melaraskan panjang kord, pusingkannya disekeliling bahagian bawah tapak.
- 4** Masukkan kord ke dalam salah satu dari slot pada tapak.
- 5** Bilas cerek dengan air.
- 6** Isikan cerek dengan air sehingga paras maksimum dan biarkan air mendidih sekali (lihat 'Menggunakan perkakas ini').
- 7** Tuangkan keluar air panas dan bilaskan cerek sekali lagi.

Menggunakan perkakas

- 1** Isikan cerek dengan air sama ada melalui muncungnya atau dengan membuka tudungnya (Gamb. 2).
- 2** Jika tudung dibuka, tutup tudung itu. Pastikan bahawa tudung ditutup dengan sempurna untuk mengelakkan cerek dari mendidih hingga kering.
- 3** Letakkan cerek di atas tapaknya dan masukkan plag ke dalam soket dinding.
 - HD4628/HD4626: Tetapkan suis hidup/mati pada 'I' (Gamb. 3).
 - HD4638: Tetapkan suis hidup/mati pada 'I' (Gamb. 4).
 - HD4646: Tetapkan suis hidup/mati pada 'I' (Gamb. 5).
- ▶ Cerek akan mula memanaskan.
- ▶ Cerek akan mati secara automatik apabila air mencapai takat didih.

Nota: Anda boleh mengganggu proses mendidih dengan menekan suis hidup/mati pada 'O'.

Membersihkan dan menanggalkan kerak

Sentiasa cabut plag perkakas sebelum anda mula membersihkannya.

Jangan sekali-kali menggunakan pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti petrol atau aseton untuk membersihkan perkakas.

Jangan tenggelamkan cerek atau tapaknya di dalam air.

Membersihkan cerek

- 1** Bersihkan bahagian luar cerek dengan kain lembut yang dilembapkan dengan air suam dan sedikit bahan pencuci lembut.

Membersihkan turas (HD4646/HD4628 sahaja)

Kerak tidak membahayakan kesihatan, tetapi ia mungkin menyebabkan minuman anda terasa bersebuk. Turas kerak mencegah zarah kerak daripada memasuki minuman anda. Bersihkan turas kerak dengan kerap.

- 1** Keluarkan turas dari cerek (1) dan beruskannya perlahan-lahan menggunakan berus nilon lembut di bawah air yang mengalir (2) (Gamb. 6).

Nota: Biarkan turas di dalam cerek apabila anda membuang kerak dari seluruh perkakas (lihat bahagian 'Membuang kerak cerek' dalam bab ini).

Nota: Anda juga boleh mengeluarkan turas dari cerek dan membersihkannya dalam mesin basuh pinggan mangkuk.

Menanggalkan kerak cerek

Anda boleh memanjangkan usia cerek dengan sentiasa menanggalkan kerak.

Dalam keadaan penggunaan biasa (sehingga 5 kali sehari), kekerapan penanggalan kerak disyorkan seperti berikut:

- Setiap tiga bulan sekali jika anda menggunakan air lembut (sehingga 18dH).
- Sebulan sekali jika anda menggunakan air sadah (lebih daripada 18dH).

- 1** Isikan cerek dengan air sehingga tiga suku paras maksimum dan didihkan air.
- 2** Selepas cerek dimatikan kuasa, tambahkan cuka putih (asid asetik 8%) sehingga paras maksimum.
- 3** Biarkan larutan di dalam cerek semalaman.
- 4** Kosongkan cerek dan basuh bahagian dalam dengan sebersih-bersihnya.
- 5** Isikan cerek dengan air bersih dan didihkan air itu.
- 6** Kosongkan cerek dan basuhkannya sekali lagi dengan air bersih.
- 7** Ulangi prosedur jika masih ada kerak di dalam cerek.

Nota: Anda juga boleh menggunakan penanggal kerak yang bersesuaian. Jika demikian, ikuti arahan yang diberikan bersama-sama penanggal kerak.

Penggantian

Jika cerek, tapak atau kord sesalur perkakas rosak, bawa tapak atau cerek ke pusat servis yang disahkan oleh Philips untuk dibaiki atau untuk digantikan kord agar mengelakkan bahaya.

Anda boleh membeli turas baru dari wakil penjual Philips atau di pusat penjagaan Philips. Jadual di bawah menunjukkan turas mana yang sesuai untuk cerek anda.

Jenis cerek	Jenis turas
HD4646	HD4987
HD4628	HD4966

Alam sekitar

- ▶ Jangan buang perkakas bersama sampah rumah pada akhir hayatnya, tetapi bawanya ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan sedemikian anda akan membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 7).

Jaminan dan servis

Jika anda memerlukan maklumat atau menghadapi masalah, sila kunjungi laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pender Philips tempatan atau Jabatan Servis Syarikat Perkakas Domestik dan Penjagaan Diri Philips.

繁體中文

簡介

感謝您購買飛利浦電動煮水器。您可以在本使用手冊中找到所需的資訊，並以最佳方式長期使用電動煮水器。

一般說明 (圖 1)

- A 電源開關 (I/O)
- B 蓋子
- C 壺嘴
- D 水位顯示
- E 機座
- F 水垢濾網 (限 HD4646/HD4628 機型)

重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留說明以供日後參考。

- 危險**
- 切勿將此裝置或底座浸泡在水中或其他液體中。

- 警告**
- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電源電壓相符。
 - 如果插頭、電源線、底座或產品裝置本身有損傷時，則請勿使用。
 - 如果電線損壞，必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
 - 本產品不適合供下列人士 (包括小孩) 使用：身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者。他們需要有負責其安全的人員在旁監督，或指示產品的使用方法，方可使用。
 - 請勿讓孩童將本產品當成玩具。
 - 請勿讓兒童接觸電源線。請勿讓電源線懸掛在產品放置的餐桌或流理台邊緣。過長的電源線可以收藏或捲繞在底座。
 - 電動煮水器只能搭配原廠的底座使用。
 - 熱開水可能會造成嚴重燙傷，電動煮水器中裝有熱水時請特別小心。
 - 電源線、底座及電動煮水器應遠離高溫的表面。
 - 在電動煮水器中加水不得超過最高水位指標。如果加入過多的水，開水可能會從壺口噴出並造成燙傷。
 - 煮沸開水時，切勿掀開壺蓋。在開水煮沸後立即掀開壺蓋時請特別小心，從電動煮水器冒出的蒸汽溫度極高。

- 警告**
- 使用期間或使用過後，請勿碰觸電動煮水器機體，因為機體非常熱。請務必使用握把提起電動煮水器。
 - 請務必將底座及電動煮水器放置於乾燥、平整、穩固的表面。
 - 電動煮水器只能用來煮沸開水，請勿將電動煮水器用來加熱湯類或其他液體、或瓶裝或罐頭食品。
 - HD4646：永遠確保電動煮水器中的水位至少蓋過底部，以避免電動煮水器乾燒。
 - HD4638/HD4628/HD4626：煮水壺中的水量不得低於最低水位，以避免乾燒。
 - 根據您當地的自來水硬度，在使用電動煮水器時，加熱元件上可能會出現小斑點。這個現象是因為水垢隨著時間聚積在加熱元件及電動煮水器內側所致。水的硬度越大，水垢聚積的速度越快。水垢可能會呈現不同的顏色。水垢雖然無害，但太多的水垢會影響熱電動煮水器的性能。請依照「去除水垢」單元的指示，定期清除電動煮水器的水垢。
 - 在電動煮水器的底座可能會出現水珠凝結的現象。這是完全正常的情况，不表示煮水器有任何瑕疵。

水盤缺水保護裝置

本電動煮水器具有防乾燒保護功能，當煮水器沒水或水量不足時，如果意外開啟電源，本功能會自動關閉電動煮水器。電源開關仍會保持在「on」位置。請將電源開關切到「off」並讓煮水器冷卻約 10 分鐘，然後從底座提起煮水器上來重設防乾燒保護，接著您可以再次使用電動煮水器。

電磁場 (EMF)

本飛利浦產品符合電磁場 (electromagnetic fields, EMF) 所有相關標準。若正確處理及依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有之科學文獻來看，使用本產品並無安全顧慮。

第一次使用前

- 1 請撕除底座或電動煮水器上的貼紙 (如果有)。

- 2 請將底座放置於乾燥、穩固、且平整的表面。
- 3 限 HD4646 機型：將電源線捲入底座中的電線收藏盤來調整長度。
- 4 將電源線穿過底座上的一個槽孔。
- 5 請用清水清洗電動煮水器。
- 6 在電動煮水器中加水到最高刻度，並將水煮沸一次 (請參閱「使用此電器」)。
- 7 將熱水倒出並再次清洗電動煮水器。

使用此電器

- 1 請從壺嘴或掀開壺蓋將清水注入水壺中。(圖 2)
- 2 如果壺蓋開啟，請記得蓋好。
確定壺蓋有確實關閉，以免水壺中的水煮乾。
- 3 將電動煮水器放在底座上，並將插頭插到牆上的插座。
 - HD4628/HD4626 機型：將電源開關設定為「I」。(圖 3)
 - HD4638 機型：將電源開關設定為「I」。(圖 4)
 - HD4646 機型：將電源開關設定為「I」。(圖 5)
 - ▶ 電動煮水器會開始加熱。
 - ▶ 當水溫到達沸點時，電動煮水器的電源會自動關閉。

注意：如果您要中斷煮沸的過程，只要將電源開關設定成「O」即可。

清潔及去除水垢

進行清潔前，請務必先拔離電源插頭。

絕對不可使用鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔本產品。

切勿將電動煮水器或其底座浸於水中。

清潔電動煮水器

- 1 使用軟質溼布，配合溫水及溫和的清潔劑來清潔煮水器的外部。

清潔濾網 (限 HD4646/HD4628 機型)

水垢對健康無害，但可能會讓水產生帶有粉末的口感。水垢濾網可以避免讓您喝到水垢微粒。請定期清潔水垢濾網。

- 1 取出煮水器中的濾網 (1)，並使用軟質尼龍刷在水龍頭下輕輕刷洗 (2)。(圖 6)

注意：當您為整個煮水器去除水垢時，也可以將濾網留在煮水器中 (請參閱本單元的「清除電動煮水器的水垢」小節)。

注意：您還可以取出煮水器中的濾網，然後放入洗碗機中清洗。

清除電動煮水器的水垢

定期清除水垢將可延長電動煮水器的使用壽命。在正常使用情況下 (每天使用約 5 次)，建議依下列頻率定期去除水垢：

- 水質較軟 (18 dH 以下) 的地區每 3 個月一次。
- 水質較硬 (18 dH 以上) 的地區每個月一次。

- 1 將水壺中的水加至最高水位的四分之三處，並將水煮沸。
- 2 在關閉電動煮水器電源後，將白醋 (8% 醋酸) 加到最高水位。
- 3 將溶液留在壺內一夜。
- 4 將電動煮水器中的水倒光並徹底清洗水壺內部。
- 5 在電動煮水器中注入清水並將水煮沸。
- 6 將電動煮水器中的水倒光並重新以清水沖洗。
- 7 如果仍然有部份水垢留在壺中，請重複本程序。

注意：您也可以使用適當的水垢清除劑。如果使用水垢清除劑，請依照包裝上的指示使用。

更換

如果煮水器、底座或電源線損壞，請將底座或煮水器攜帶到飛利浦授權服務中心維修或更換電源線，以避免發生危險。

您可以向飛利浦經銷商或是飛利浦服務中心購買新濾網，下表顯示您的煮水器適用的濾網。

電動煮水器機型	濾網類型
HD4646	HD4987
HD4628	HD4966

環境保護

- ▶ 本產品壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。(圖 7)

保固與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請瀏覽飛利浦網站 www.philips.com，或連絡您當地的飛利浦客戶服務中心 (您可以在全球保證書上找到連絡電話)。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽詢當地飛利浦經銷商，或與飛利浦小家電服務部門聯繫。

产品简介

感谢您购买了飞利浦电水壶！从这本用户手册中，您将可以找到所有重要信息，更长久地享受舒心的使用体验。

一般说明 (图 1)

- A 开关 (I/O)
- B 盖子
- C 注水口
- D 水位计
- E 底座
- F 水垢滤网 (仅限 HD4646/HD4628)

注意事项

使用产品之前，请仔细阅读本用户手册，并妥善保管以供日后参考。

- 危险**
 - 不要将产品或底座浸入水或任何其他液体中。

- 注意**
 - 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
 - 如果插头、电源线、底座或产品本身已经损坏，请不要使用。
 - 如果电源软线损坏，为避免危险，必须由制造厂或其维修部或类似的专职人员来更换。
 - 本产品不可由肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人（包括儿童）使用，除非有负责他们安全的人员对他们使用本产品进行监督或提供相关指导。
 - 应照顾好儿童，确保他们不会玩弄本产品。
 - 不要让儿童接触到电源线。不要将电源线悬挂在放置产品的桌子或工作台的边缘上。多余的电源线可储存在底座中或缠绕在产品的底座上。
 - 本水壶只能使用原装底座。
 - 热水可引起严重的烫伤。如果电水壶中有热水，要特别注意。
 - 不要让电源线、底座和电水壶接触到热表面。
 - 给电水壶加水时，不要超过最高水位线。如果水位过高，则水烧开后，会从壶嘴喷出，从而导致烫伤。
 - 水在加热时请勿打开盖子。如果您在水刚烧开时就打开盖子，一定要特别小心：从水壶喷出的蒸汽非常烫。

- 注意**
 - 在烧水期间及使用后的一段时间内切勿触碰电水壶壶身，因为它会变得非常烫手。提起电水壶时一定要握住它的手柄。
 - 务必将电水壶和底座置于干燥、平稳的表面上。
 - 电水壶只能用来烧开水。不要用它来热汤或其他液体，也不要用来加热罐装、瓶装或罐头食品。
 - HD4646: 务必确保电水壶中的水至少淹过底部，以免水壶干烧。
 - HD4638/HD4628/HD4626: 不要使水低于最低水位线，以免水壶干烧。
 - 根据当地水硬度的不同，电水壶用过一段时间后，加热元件上会出现小点。这种现象是因为长时间使用后，水垢在加热元件和电水壶内部沉积。水越硬，水垢沉积得越快。水垢有各种颜色。虽然水垢是无害的，但是过多的水垢会影响电水壶的使用。应定期除水垢。详见“除水垢”一章。
 - 电水壶底座可能出现水汽凝结，这是正常现象，水壶本身并无缺陷。

防干烧保护
本电水壶带有防干烧保护装置。如果在电水壶中无水或水太少的情況下意外通电，则该装置会自动切断电水壶电源。此时开关仍处于“开”的位置上。应将开关转到“关”的位置，并让电水壶冷却 10 分钟。然后从底座上提起电水壶，以便让防干烧保护装置复位。这时电水壶方可再次使用。

电磁场 (EMF)
这款飞利浦产品符合关于电磁场 (EMF) 的相关标准。据目前的科学证明，如果正确使用并按照本用户手册中的说明进行操作，本产品是安全的。

初次使用之前

- 1** 撕去底座或水壶上的所有标签（如果有）。
- 2** 将底座放在一个干燥、平稳的表面上。
- 3** 仅限 HD4646: 要调整电源线长度，可以将过长的电源线缠绕在底座中的卷轴上。
- 4** 将电源线穿过底座的其中一个槽中。

- 5** 用水清洁电水壶。
- 6** 将水加满到最高水位线的位置，然后将水烧开一次（见“使用产品”）。
- 7** 将热水倒出，然后再清洁一次电水壶。

使用本产品

- 1** 从壶嘴或打开水壶盖将电水壶灌满。(图 2)
- 2** 如果盖子已打开，请关闭盖子。确保盖子已盖好，以防止壶烧干。
- 3** 将电水壶放到底座上，将插头插入电源插座。
 - HD4628/HD4626: 将电源开关拨至“I”位置。(图 3)
 - HD4638: 将电源开关拨至“I”位置。(图 4)
 - HD4646: 将电源开关拨至“I”位置。(图 5)
- 4** 水壶开始加热。
- 5** 水达到沸点后，水壶开关自动关闭。

注： 您可以将开/关按钮按至“O”，以中断烧水过程。

清洁与除水垢

清洁产品前，务必先将电源插头拔掉。

切勿使用钢丝绒、研磨性清洁剂或腐蚀性液体（例如汽油或丙酮）来清洁产品。

切勿将水壶或底座浸入水中。

- 清洁电水壶**
 - 1** 用蘸有温水和无害清洁剂的软布擦拭壶的外表面。
- 清洁滤网 (仅限 HD4646/HD4628)**
虽然水垢对人体健康无害，但是会让您在喝水时感觉有一种粉尘的味道。水垢滤网可防止您在倒水时水垢颗粒流到您的杯中。应经常清洁水垢滤网。
 - 1** 将滤网从电水壶上取下 (1) 并用软尼龙刷在水龙头下用流水轻轻刷洗 (2)。(图 6)

注： 当您为水壶整机除垢时，还可以将滤网放在水壶中（请参阅本章的“除水垢”一节）。

注： 您还可以将滤网从电水壶中拿出并在洗碗机中清洁。

- 去除水垢**
定期除垢可延长电水壶的使用寿命。在正常使用的情况下（一天使用 5 次），建议按以下频率去除水垢：
 - 如果水质较软（最高 18dH），则应每 3 个月 1 次。
 - 如果水质较硬（超过 18dH），则应每个月 1 次。

- 1** 往壶中注水，满到最高水位的 3/4，将水烧开。
- 2** 切断电水壶电源后，加入白醋（醋酸度为 8%），加至最高水位线。
- 3** 让溶剂留在水壶中一整夜。
- 4** 倒出溶剂，用清水彻底冲洗水壶内部。
- 5** 往水壶内注入清水，然后烧开。
- 6** 倒空壶中的脏水，用清水再次冲洗水壶内部。
- 7** 如果水壶中还有水垢，可重复此步骤。

注： 您也可以使用适当的除垢剂。在这种情况下，应按照除垢剂包装袋上的指示进行操作。

更换

如果电水壶、底座或产品电源线损坏，应将底座或电水壶送到由飞利浦授权的服务中心修理或更换电源线，以免发生危险。

您可以从飞利浦经销商处或飞利浦服务中心购买新的滤网。下面的表格列出了适合您的电水壶的滤网。

电水壶型号	过滤网型号
HD4646	HD4987
HD4628	HD4966

环保

- 4** 弃置产品时，请不要将其与一般生活垃圾堆放在一起；应将其交给官方指定的回收中心。这样做有利于环保。(图 7)

保修与服务

如果您需要详细信息或有任何问题，请浏览飞利浦网站，地址为 www.philips.com。您也可以与贵国的飞利浦顾客服务中心联系（您可以从全球保修卡中找到电话号码）。如果贵国没有飞利浦顾客服务中心，请与当地的飞利浦经销商或与飞利浦家庭小电器的维修中心联系。